

AUTORES / CONTRIBUTORS

Adelaide Oliveira (ade_aua@terra.com.br) possui Mestrado em TESOL pela School for International Training, VT, Estados Unidos. É Professora Assistente de Língua Inglesa da Universidade do Estado da Bahia (UNEB) e tem como principais interesses de pesquisa: ensino reflexivo, aquisição de segunda língua, aprendizagem de segunda língua e interculturalidade.

Ana Elisa Ribeiro (anaelisaribeiro@hotmail.com) é mestre em Estudos Lingüísticos pela UFMG, onde defendeu dissertação na linha Inter-relação entre linguagem, cognição e cultura. Atualmente, é doutoranda na linha Gêneros e tipos textuais, também na UFMG, onde desenvolve a tese “Trajetos do leitor no papel e na tela”. Atua como professora da UNA e do Instituto de Educação Continuada da PUC Minas, além de manter intensa atividade artística na cidade de Belo Horizonte. Publicou, entre outras coisas, o livro *Letramento digital: aspectos sociais e possibilidades pedagógicas* (Autêntica, 2005, com Carla Viana Coscarelli) e capítulo no livro *Interação na Internet* (Lucerna, 2005).

Ana Maria Ferreira Barcelos (anamfb@ufv.br) é professora adjunto de língua inglesa e prática de ensino na Universidade Federal de Viçosa. Ela é mestre em Lingüística Aplicada, pela UNICAMP e Ph.D. em ensino de inglês como segunda língua pela University of Alabama, Tuscaloosa, AL, USA. Organizou, juntamente com Paula Kalaja, o livro *Beliefs about SLA: New research approaches*, pela Editora Kluwer em 2003 e a obra *Lingüística Aplicada e Contemporaneidade*, em 2005, em parceria com Maximina Maria Freire e Maria Helena Vieira Abrahão, além da coletânea *Crenças e ensino de línguas: foco no professor, no aluno e na formação de professores*, em 2006, com Maria Helena Vieira Abrahão. Seus interesses de pesquisa são crenças de professores e alunos a respeito do ensino e aprendizagem de línguas e formação de professores.

Ana Paula Carneiro Rola (apservian@uol.com.br) é graduada em Letras pela Universidade Federal de Viçosa e mestre em Letras Neolatinas – Área de concentração: Língua Espanhola, pela Universidade Federal do Rio de Janeiro. É membro da Associação

de Professores de Espanhol do Estado do Rio de Janeiro (APEERJ) desde 2001 e Coordenadora dos Cursos de Extensão de Inglês e Espanhol da Universidade Severino Sombra – USS (Vassouras/RJ) também desde 2001. Atua, ainda, como Professora de Língua Espanhola, Língua Inglesa e Metodologia de Ensino de Línguas Estrangeiras da USS. Sócia-fundadora da Associação de Professores de Português do Paraguai (APROPP), foi sua Presidente no período de 1998-1999. Entre 1998 a 2000, foi Professora Titular de Tradução – Português / Espanhol na Universidad Nacional de Formosa, Argentina.

Antonia Zago (antoniazago@gmail.com) é mestranda em Lingüística Aplicada da Universidade Católica de Pelotas, pós-graduada em Ensino Básico pela Universidade da Região da Campanha, graduada em Letras Português-Inglês pela Universidade Federal de Santa Maria, professora e coordenadora de Língua Portuguesa e Literatura da Escola Estadual de Ensino Médio Dr. Carlos Kluwe, de Bagé, e professora em cursos preparatórios para vestibular e concursos no Tchê Concursos e Colégio Nossa Senhora Auxiliadora.

Camila Nunes Lawson (camilawson@yahoo.com) é aluna do Curso de Mestrado em Letras (Lingüística Aplicada) da Universidade Católica de Pelotas (UCPEL). Graduada em Letras Português / Inglês pela Universidade Federal do Rio Grande (FURG), atualmente trabalha nessa instituição como professora contratada de língua inglesa, onde coordena um projeto de ensino / aprendizagem de língua estrangeira para crianças, intitulado “Aprendendo Inglês através da Literatura Infantil”. É, também, professora de língua inglesa na educação infantil e séries iniciais do ensino fundamental. Seus interesses de pesquisa estão voltados para questões relativas ao ensino / aprendizagem de língua estrangeira para crianças, crenças, identidade e formação de professores.

Cintia Avila Blank (cintiablank@gmail.com) nasceu em Pelotas, em 1979. Ingressou, no ano de 2002, no curso de Língua Espanhola da Universidade Federal de Pelotas, onde ministrou cursos de extensão e participou de pesquisas sobre a formação de docentes

de ELE e sobre o ensino de espanhol para portadores de necessidades especiais. Também foi biógrafa do projeto Biblioteca Virtual de Letras da UFPEL. Ainda durante a graduação, frequentou algumas cadeiras do curso de Língua Francesa. Formou-se em 2005. Atualmente, cursa o primeiro semestre do mestrado em Letras da Universidade Católica de Pelotas como bolsista da CAPES.

Cristina Pimentel (cristinapimentel2001@yahoo.com.br) é mestre em Lingüística, pela UERJ - Universidade do Estado do Rio de Janeiro. Carioca, 48 anos, 20 anos de magistério, reside em Armação dos Búzios, RJ, há sete anos, e é professora de Língua Portuguesa da rede pública do mesmo município. Atualmente, é Presidente da ASFAB - Associação dos Servidores Públicos de Armação dos Búzios. Em 21 de março deste ano, recebeu o título de Mestre, com o trabalho “A encenação da compreensão nos *PCN Fáceis de Entender*”. A dissertação discute, à luz do referencial teórico da Análise do Discurso, de base enunciativa, a construção de uma verdade a respeito do professor, em que a qualificação do magistério circula como o principal problema do sistema educativo e vem sendo tratado de forma desvinculada de outros fatores, como salários, contratos de trabalho, equipamentos, situação física das redes municipais e estaduais, quantidade de alunos em sala, entre outros fatores.

Cristina Zanella Rodrigues (tina.zanella@gmail.com) formou-se em Direito pela Universidade Federal de Pelotas (UFPel) em 2001. É especialista em Metodologia do Ensino e Ação Docente pela Universidade Católica de Pelotas (UCPel), tendo defendido sua monografia em 2004. Atualmente é aluna do Mestrado em Letras, área de Concentração em Lingüística Aplicada, da mesma universidade. Atua como pesquisadora no projeto *Corpos Discursivos no Espaço Escolar*, desenvolvido sob a coordenação da Prof^a. Dr^a. Aracy Ernst.

Daiana Campani (daianacampani@yahoo.com.br) é licenciada em Letras e mestre em Lingüística Aplicada pela Universidade do Vale do Rio dos Sinos (UNISINOS). Durante seu curso de mestrado, na linha de pesquisa “Aquisição, Ensino e Aprendizagem de Línguas”, dedicou-se à pesquisa sobre o trabalho com gêneros textuais na

sala de aula de língua materna, que deu origem à dissertação “Questões para além da didatização do gênero: um olhar para o ensino de pontuação em seqüência didática sobre o gênero textual conto humorístico infantil”, sob a orientação da Profa. Dra. Ana Maria de Mattos Guimarães. Atualmente, é professora do Ensino Fundamental da Rede Municipal de Novo Hamburgo, RS, e professora no curso de Letras e em outros cursos das Faculdades de Taquara (FACCAT).

Douglas Altamiro Consolo (dconsolo@terra.com.br) é bacharel em Lingüística e mestre em Lingüística Aplicada pela UNICAMP, doutor em Ensino e Aprendizagem de Inglês como Língua Estrangeira pela Universidade de Reading, Inglaterra, e Livre Docente em Língua Inglesa pela UNESP. Realizou estágios de pós-doutorado na área de avaliação na UNICAMP e na Universidade de Melbourne, na Austrália. Coordena o grupo de pesquisa ENAPLE-CCC (Ensino e Aprendizagem de Língua Estrangeira: crenças, construtos e competências, CNPq/UNESP), e atua como docente, orientador e pesquisador na UNESP, campus de São José do Rio Preto, junto aos cursos de graduação, especialização, mestrado e doutorado. Sua produção inclui apresentações de trabalhos em diversos eventos, livros, capítulos de livros e artigos em periódicos, no Brasil e no exterior.

Eliene Peres de Oliveira Andrade é licenciada em Letras (Português) pela Universidade Federal de Goiás/Campus Jataí. Atua como professora da rede particular de ensino de Jataí (Educação Infantil).

Gisélia dos Santos Silva Machado concluiu sua licenciatura em Letras (Português) na Universidade Federal de Goiás/Campus Jataí. É professora de Educação Infantil na rede pública de ensino de Jataí.

Letícia Fraga (leticiafraga@gmail.com) é docente da Universidade Estadual de Ponta Grossa. Realizou seu Mestrado em Letras/Lingüística na Universidade Federal de Santa Catarina, na área de Teoria e Análise Lingüística, apresentando a dissertação “Progressão das estratégias utilizadas por brasileiros para a

realização das vogais /A/ e/E/ do francês: análise acústica e auditiva“, sob orientação do Prof. Dr. Dario Fred Pagel. É doutoranda na UNICAMP, na área de Sociologia e Dialectologia, sob a orientação da Prof.^a Dr.^a Tânia Alkmim, com trabalho sobre “O português falado por descendentes de holandeses em Carambei/PR: estudo sociolingüístico”. Realiza pesquisas na área de sociolingüística e fonética/fonologia aplicadas à língua materna e língua estrangeira.

Luciana Iost Vinhas (lucianavinhas@gmail.com) é aluna do curso de Mestrado em Letras da Universidade Católica de Pelotas e professora de inglês em um curso de línguas de Pelotas. Formou-se em Letras Português/Inglês nesta universidade em 2005, onde também cursou quatro semestres do curso de Psicologia. Durante o curso de Letras, trabalhou como bolsista de iniciação científica nas áreas de Lingüística Aplicada e Teoria Fonológica, tendo sido orientanda do Prof. Dr. Hilário Bohn em pesquisa intitulada “As interlocuções e a construção das subjetivações do profissional de Letras durante a formação universitária” e da Profa. Dra. Giovana Bonilha na pesquisa “Aquisição de Língua Estrangeira: Uma Abordagem Conexionista da Teoria da Otimidade”. Atualmente, segue trabalhando com Identidade e com Conexionismo e Teoria da Otimidade, sendo esta última a área em que pretende aprofundar seu conhecimento.

Márcia C. Zimmer (marcia.zimmer@gmail.com) é Professora Adjunta da UCPel, onde leciona as disciplinas de Linguagem e Cognição, Tópicos Especiais em Aquisição de Segunda Língua, e Psicolingüística no Programa de Pós-Graduação. Na UNISC, ministrou o curso de Teorias Cognitivas do Texto no Mestrado em Leitura e Cognição. Possui Mestrado e Doutorado em Lingüística Aplicada pela PUCRS (1999 e 2004, respectivamente), tendo feito estágio Bolsa Doutorado-Sanduiche com financiamento binacional da CAPES/FULBRIGHT no Departamento de Psicologia Cognitiva da CMU (Carnegie Mellon University) de agosto de 2002 a julho de 2003, período durante o qual fez parte do PDP group. Suas áreas de pesquisa são: Transferência do conhecimento fonético-fonológico do PB (L1) para o inglês (L2), e Cognição, linguagem e conexionismo.

Sílvio Ribeiro da Silva (ssilva2@uol.com.br) concluiu seu mestrado em Lingüística na Universidade Federal de Uberlândia, MG. Atualmente é doutorando em Lingüística Aplicada na Universidade Estadual de Campinas / Instituto de Estudos da Linguagem e professor de Lingüística na Universidade Federal de Goiás/Campus Jataí.

Ubiratã Kickhöfel Alves (ukalves@gmail.com) é licenciado em Letras – Português/Inglês pela Universidade Federal de Pelotas. Fez seu Mestrado em Língua Aplicada na Universidade Católica de Pelotas e é doutorando em Letras – Lingüística Aplicada – pela Pontifícia Universidade Católica do Rio Grande do Sul, sob orientação da Profa. Dr. Leda Bisol.

Vera Lucia de Albuquerque Sant'Anna (verasantanna@terra.com.br) é professora em dedicação exclusiva (bolsa Prociência UERJ-Faperj) da Universidade do Estado do Rio de Janeiro, desde 1981, atuando no Programa de Pós-graduação em Letras, área de Lingüística – linha de pesquisa Práticas de linguagem e discursividade –, na Graduação e na Especialização. Desenvolveu pesquisa de pós-doutoramento junto à Université Paris VII (2005) e, no momento, dá continuidade à sua pesquisa pós-doutoral, com bolsa concedida pelo CNPq, no LAEL-PUC/SP. Integra grupo de pesquisa que se dedica aos estudos enunciativo-discursivos, em particular voltados para articulações entre linguagem e trabalho. Desenvolve, atualmente, a pesquisa “Práticas de linguagem e escritos do trabalho: a prescrição da atividade de trabalho do professor”.

POLÍTICA EDITORIAL

Linguagem & Ensino é uma publicação semestral do Programa de Pós-Graduação em Letras da Universidade Católica de Pelotas. Tem por objetivo a divulgação de trabalhos inéditos, na área da linguagem e de seu ensino, incluindo aprendizagem e aquisição de línguas, tanto materna como estrangeira; desenvolvimento e avaliação da produção textual; aspectos sociais e psicolinguísticos da compreensão textual; formação de professores de língua materna e estrangeira; discurso pedagógico, midiático e institucional em geral; e aspectos da interação verbal e não-verbal.

Os trabalhos enviados para publicação são avaliados anonimamente por dois pareceristas do Conselho Editorial e/ou consultores ad hoc. Apenas os trabalhos aprovados pelos dois pareceristas serão encaminhados para publicação, desde que as modificações sugeridas, se houver, forem atendidas pelo autor. Ocasionalmente, a critério da Comissão Executiva, alguns especialistas poderão ser convidados para contribuir com artigos de sua área.

Os trabalhos aceitos são publicados integralmente em *Linguagem & Ensino*, no site do periódico e no CDROM TELA (Textos em Linguística Aplicada). A título de direitos autorais, os autores receberão dois exemplares do número da Revista em que for publicado o trabalho.

EDITORIAL POLICY

Linguagem & Ensino is published twice a year by the Graduate Program in Applied Linguistics of the Catholic University of Pelotas, Brazil. Its aim is to disseminate unpublished materials, in the area of language and language teaching, including learning and acquisition of L1 and L2; development and evaluation of writing; social and psycholinguistic aspects of reading comprehension; teacher education for L1

and L2; classroom, media and institutional discourse in general; and verbal and non-verbal interaction.

The papers submitted for publication are blind-reviewed by two specialists in the area, either from the editorial board or ad hocally invited. Only papers approved by the two referees are published, provided that their suggested revisions, if any, are complied with by the author. Occasionally, some specialists may be invited to contribute with articles in their area of expertise.

Accepted papers will be published unabridgedly in *Linguagem & Ensino*, on the journal's site on the Internet and on the TELA (Texts in Applied Linguistics) CD-ROM. The authors will receive as copyright fees two copies of the journal where the article is published.

NORMAS PARA SUBMISSÃO DE TRABALHOS

Atenção: antes de enviar seu manuscrito, consulte nosso website para atualizações: <http://rle.ucpel.tche.br/>. A *Revista Linguagem & Ensino* funciona em fluxo contínuo, ou seja, não há datas estipuladas para o envio de trabalhos.

Os trabalhos submetidos à Revista devem ser inéditos e estar de acordo com as normas da ABNT (Associação Brasileira de Normas Técnicas). As referências bibliográficas, listadas no fim do trabalho, devem seguir os modelos abaixo (note o uso de maiúsculas e minúsculas, itálico, especificação de volume, número e localização da data):

CARDOSO, Rita de Cássia T. Jogos jogados em sala de aula: os registros de campo e sua interpretação. *Linguagem & Ensino*, v. 2, n. 1, p. 37-57, 1999.

ALMEIDA FILHO, José Carlos Paes de. (Org.) *O professor de língua estrangeira em formação*. Campinas, SP: Pontes, 1999.

BISOL, Ana Lúcia Weber. Representações de gênero na publicidade turística. In: FUNCK, Susana; WIDHOLZER, Nara. (Org.) *Gênero em discursos da mídia*. Florianópolis: Mulheres; Santa Cruz do Sul: Edunisc, 2005. p. 71-92.

SCHMIDT, Rita Terezinha. Da ginologia à genologia: sobre a função teórica e a prática feminista. In: ENCONTRO NACIONAL DA ANPOLL, 5., 1990, Recife. *Anais...* Recife: ANPOLL, 1991. p. 4-13.

KRUSE, Maria Helena. *Os poderes dos corpos frios: das coisas que se ensinam às enfermeiras*. 2003. 157 f. Tese (Doutorado em Educação) - Faculdade de Educação, Universidade Federal do Rio Grande do Sul, Porto Alegre, 2003.

No corpo do texto, as referências devem ser feitas pelo sobrenome do autor em minúsculas, seguida do ano de publicação, conforme o modelo abaixo (note aqui o uso de “p.” em vez de “:”):

O papel desempenhado pelo professor nas instituições definidas como de ensino tradicional caracteriza-se por uma “visão empobrecida do ministrador de aulas” (Demo, 1996, p. 47).

Não use **negrito**, ou sublinhado para destacar segmentos do texto; use apenas *itálico*.

Procure seguir as seguintes normas com respeito ao espaçamento:

Não use espaço entre parênteses. Digite (assim), não (assim). Cuide para usar apenas um espaço entre uma palavra e outra.

Não faça referências a páginas internas do próprio trabalho e evite o uso de palavras como “abaixo”, “acima” ou “seguinte” para se referir a tabelas, quadros ou figuras (numere as tabelas e use os números para fazer as referências).

Os trabalhos podem ser apresentados em português, espanhol, inglês ou francês. Os trechos citados devem ser traduzidos para a língua em que estiver escrito o trabalho.

As primeiras partes do trabalho devem conter título, autor, instituição de origem, um resumo em inglês e português (de 100 a 150 palavras cada) e uma lista de no mínimo três palavras-chave em inglês e português, independentemente da língua usada no trabalho. O resumo deve apresentar, de modo conciso, o conteúdo de todo o trabalho, incluindo os resultados e/ou conclusões.

A extensão do texto deve ficar entre 5.000 e 8.000 palavras. Apenas excepcionalmente, a critério da Comissão Editorial, textos maiores ou menores poderão ser aceitos.

O que desqualifica um trabalho

O julgamento de trabalhos para publicação é feito em duas instâncias. Num primeiro momento o trabalho é lido pela Comissão Editorial, que faz uma avaliação preliminar de seu conteúdo para decidir se ele se enquadra na política editorial da Revista e atende às normas de publicação. Se o trabalho atender a esses requisitos básicos, ele é então enviado para dois membros do Conselho Editorial ou pareceristas *ad hoc*. O trabalho só será publicado se os dois pareceristas forem favoráveis a sua publicação, às vezes com algumas recomendações.

Desqualifica um trabalho em primeira instância:

- Desconsideração das normas da ABNT, principalmente no que se refere a citações, referências bibliográficas, identificação de tabelas e figuras ao longo do texto, que devem ser numeradas e tituladas.
- Redação inadequada, com evidente falta de domínio da linguagem acadêmica, incluindo problemas de coesão, erros lingüísticos e falhas de digitação.
- Textos de simples revisão da literatura sem um posicionamento crítico.
- Uso de figuras ou tabelas com texto ilegível quando formatados no tamanho padrão da página da revista.
- Textos com formatação inadequada, que dificulta a editoração posterior.

Desqualifica um trabalho em segunda instância a não-recomendação do texto por um dos pareceristas, mesmo que o outro o aprove sem restrições.

Como enviar o trabalho

Estamos adotando um sistema de submissão *on line*. Basta acessar a página da Revista (<http://rle.ucpel.tche.br/>) e seguir as instruções. Se preferir, envie diretamente para o e-mail: rle@ucpel.tche.br

SUBMISSION GUIDELINES

Attention: Before sending in your manuscript, please check our homepage for possible changes: <http://rle.ucpel.tche.br/>

Only previously unpublished articles can be accepted. Please follow the Brazilian ABNT rules, paying special attention to the following:

References, listed at the end of the paper, should follow the model below (notice the use of upper and lower case, italics, volume and number details, and the use of date at the end of the reference):

CARDOSO, Rita de Cássia T. Jogos jogados em sala de aula: os registros de campo e sua interpretação. *Linguagem & Ensino*, v. 2, n. 1, p. 37-57, 1999.

ALMEIDA FILHO, José Carlos Paes de. (Org.) *O professor de língua estrangeira em formação*. Campinas, SP: Pontes, 1999.

BISOL, Ana Lídia Weber. Representações de gênero na publicidade turística. In: FUNCK, Susana; WIDHOLZER, Nara. (Org.) *Gênero em discursos da mídia*. Florianópolis: Mulheres; Santa Cruz do Sul: Edunisc, 2005. p. 71-92.

SCHMIDT, Rita Terezinha. Da ginologia à genologia: sobre a função teórica e a prática feminista. In: ENCONTRO NACIONAL DA ANPOLL, 5., 1990, Recife. *Anais...* Recife: ANPOLL, 1991. p. 4-13.

KRUSE, Maria Helena. *Os poderes dos corpos frios: das coisas que se ensinam às enfermeiras*. 2003. 157 f. Tese (Doutorado em Educação) - Faculdade de Educação, Universidade Federal do Rio Grande do Sul, Porto Alegre, 2003.

Textual (parenthetical) references should include the author's last name in lower case, followed by year of publication, and page number, according to model below (please notice the use of “p” instead of “:”):

O papel desempenhado pelo professor nas instituições definidas como de ensino tradicional caracteriza-se por uma “visão empobrecida do ministrador de aulas” (Demo, 1996, p. 47).

Do not use **bold**, or underline to highlight text; use *italics*.

Please notice the following on the use of spaces:

- Do not use space within brackets: (not like this), (like this).
- Do not use more than one space between words.

Do not refer to tables, figures and graphs using words such as “above,” “below,” or “following.” Refer to them by using their respective numbers.

We accept papers in Portuguese, Spanish, English or French. Quotations should be translated into the language in which the paper is written.

The paper should begin with the title, followed by the author(s), institutional affiliation, an abstract in English and in Portuguese (from 100 to 150 words), and a list of at least 3 keywords, also in English and in Portuguese, regardless of the language used in the paper. (The editor can provide for a Portuguese translation if necessary.) The abstract should present, concisely, the content of the paper, including results and/or conclusion.

Text length should be between 5,000 and 8,000 words. Only exceptionally, longer or shorter texts might be accepted.

What disqualifies a manuscript

A manuscript received for publication is analyzed in two instances.

Firstly, it is read by the local editorial committee, who makes a preliminary evaluation of its content to decide whether it is in accordance with the editorial policy of the journal and follows its submission guidelines.

If these basic prerequisites are complied with, the manuscript is sent to two members of the editorial board and/or ad hoc consultants for a blind review. The paper will be accepted only if the two reviewers recommend it for publication, usually with some minor suggestions for improvement.

A manuscript is disqualified in the first instance if it

- ignores ABNT style rules, mainly regarding quotations, references, tables and figures identification along the text,

which must be numbered and titled;

- shows poor command of academic writing, including cohesion problems, language mistakes and typos;
- is just a literature review without a critical judgment of the topic;
- uses tables or figures with text that becomes illegible when reduced to the journal page size;
- presents text in an inadequate formatting.

A manuscript is disqualified in the second instance if it is rejected by one of the two reviewers, even if the other recommends it.

Procedures for submitting a paper

Papers are submitted on line. Please check homepage (<http://rle.ucpel.tche.br/>) for instructions. Or send direct by e-mail to rle@ucpel.tche.br

Como assinar ou adquirir *Linguagem & Ensino*

Opção 1:

Enviar cheque nominal cruzado em nome de “SPAC-UCPEL (cc. 763)”, juntamente com o formulário preenchido para:

Revista Linguagem & Ensino

Programa de Pós-Graduação em Letras/Linguística Aplicada
Universidade Católica de Pelotas

Rua Félix da Cunha, 412

96010-000 Pelotas, RS

Fone: (53) 3284-8242

Fax: (53) 3225-3105

E-mail: rle@ucpel.tche.br

Website: <http://rle@ucpel.tche.br/>

Opção 2:

Fazer depósito bancário para “SPAC-UCPEL (cc. 763)”, conta nº 3664-1, Agência 0029-9, Banco do Brasil (CNPJ SPAC-UCPEL: 92.238.914/0001-03). Enviar recibo de depósito, juntamente com o formulário preenchido, para o endereço acima:

Preços:

Número avulso: R\$ 15,00

Assinatura anual: R\$ 30,00

Assinatura bi-anual: R\$ 50,00

Formulário:

Nome: _____

Endereço: _____

E-mail: _____